

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 122941		02.12.2024 - 10:34		page 2/4	
Vendor	-Plant: 0100	Receiver	-Plant: 100	Unloading Area:	14248		
	-No: 91001108		-No.: 14550700	place of storage:			
Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		Magna PT S.p.A. Via del Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		Consumption:			
				Dispatch Type:	Truck Company		
				Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.		
				-Number:	16070077		
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Gross Weight:	24.352 KG		
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Nunmer Vendor	Consignment
81254302 02.12.2024 5013819423 000010 2511109390 F648663 035307-900 CC: 240079949 CC: 240079945 CC: 2,000 Cast-Number: 648663 UC-Material: L017497X10 Text: Engineering Change Status C Text: Customer Change No. C018986_MTP_1 Text: Supplier Index - 3.700 PC S 1.850 PC S 1.850 PC S TBA-500256 PC DCT300/P01850 550003915702 nt. wt.: 1.782 KG gr. wt.: 1.949 KG							
81254303 02.12.2024 5013819424 000010 2511123190 V668938 035539-900 CC: 240080032 CC: 240080025 CC: 2,000 Cast-Number: 648938 UC-Material: L017601X10 Text: Engineering Change Status a Text: Customer Change No. C0_21_002676-01 Text: Supplier Index - 2.700 PC S 1.350 PC S 1.350 PC S TBA-500256 PC DCT300/P01850 550004564003 nt. wt.: 1.408 KG gr. wt.: 1.577 KG							
81254305 02.12.2024 5013819425 000010 2511123290 L290703 035540-900 CC: 240079870 CC: 240079868 CC: 2,000 Cast-Number: 290703 UC-Material: AB17354X10 Text: Engineering Change Status a Text: Customer Change No. C0_21_002676-01 Text: Supplier Index - 3.700 PC S 1.850 PC S 1.850 PC S TBA-500256 PC DCT300/P01850 550004564102 nt. wt.: 1.442 KG gr. wt.: 1.613 KG							
81254306 02.12.2024 GR: 000010 2511122990 N276855 035610-900 Quant. Check: 1.940 PC S Rating Check: 550004688401 nt. wt.: 1.371 KG gr. wt.: 1.546 KG							

QUEMME-LMA
 Via del Ciclamini
 70026 Modugno (BA)
 05 DIC 2024
 "Ricevuto e conservato di
 quantità e quantità"

619335

619336

619337

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002069
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 648663
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035307-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex C
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 81254302/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1049460
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L017497X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 11/25/2024
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 3,700
(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 40 Ruffd
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 45,8:1
(Diameter / diamètre)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand + FP Gießen isotherm
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1600	1.2700	0.0130	0.0220	1.0500	0.0300	0.1200	0.1200	0.0070	0.0280	0.0100	0.0002	0.0050	0.0060	0.0000	0.0000	0.0019	0.0050	0.0000	0.0000	0.0008	0.0132	47.7000	11.0000

Härtebarkeit (hardenableity / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.70	0.00	45.00	0.00	42.30	0.00	38.30	0.00	35.20	0.00	32.90	31.20	30.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
								DI-Wert (DI value / diamètre idéal)	0.00														

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decaburation / Décaburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 9 - 10		

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0(O)

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	0.00 - 0.00

Z(%)	0.00 - 0.00

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	152.0 0	172.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Nr.:122941 Seite 1 von 2						
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND						
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)						
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 02.12.2024				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs						
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés										
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 0081253120 0081253123 0081253347 0081254302 0081254303 0081254305 0081254306 SUMME		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 4 1 3 2 2 2 2	8 Art der Verpackung Mode d'emballage TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport SCHALTRAD 6.GANG SCHALTRAD 7.GANG SCHALTRAD 4.GANG SCHALTRAD 7.GANG SCHALTRAD 6.GANG SCHALTRAD 7.GANG SCHALTRAD 5.GANG	10 Statistiknummer No. statistique 87084091 87084091 87084091 87084091 87084091 87084091 87084091	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 3.770 KG 806 KG 1.737 KG 1.949 KG 1.577 KG 1.613 KG 1.546 KG 24.352 KG	12 Umfang in m³ Cubage m³			
UN-Nummer Numéro UN UN		Ben. s. Nr. 9 Nom volt. N°9	Gefahrzeitelmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières										
14 Rückerstattung Remboursement										
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco FCA Plettenberg Unfrei Non Franco						20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières				
21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg am le 02.12.2024						24 Signatur des Absenders Signature de l'expéditeur Date				
22 Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)						23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)				
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette										
26 Vertragspartner des Frachtführers						Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC2440 Anhängern Nutzlast in kg						Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift				
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT										



seit über
58
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 24-013810 vom 28.11.2024

Ludwigsburg, 02.12.2024

Seite 1 von 1

24-013810

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Datum / Date 05.12.2024 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 02.12.2024 Zeit / Temps 08:00 bis 10.00 Uhr		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	81253120	4	COLLI
2	81253123/81254305	3	COLLI
3	81253347/81254307	12	COLLI
4	81254302	2	COLLI
5	81254303	2	COLLI
6	81254306	2	COLLI
7	81254309	4	COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg
		Getriebeteile	24.352
			15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total		29,00 COLLI	24.352,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement WO-Auftrag, AG=Son2		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Anhängen Fahrer	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t	ROSENTHAL & S. r.l. Von der 07.01.2025 empfangen am Ricevuto da 07.01.2025 24-013810-2026 Modugno (BA) 05 DEC 2024 I-70026 Modugno "Ricevuto con riserva di verifica su quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire
22 Benutzter Grenzübergang			
20 D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 - Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		